

CÁC QUYỀN CỦA CÁ NHÂN

Các Cơ Sở Nhận Trông Giữ Trẻ

Các quyền của cá nhân, xem phần 101223 về những điều khoản bãi miễn áp dụng đối với các trung tâm gửi giữ trẻ.

- (a) Các cơ sở nhận trông giữ trẻ. Mỗi trẻ em nhận dịch vụ ở một cơ sở nhận trông giữ trẻ phải được hưởng các quyền bao gồm, nhưng không chỉ giới hạn ở các quyền sau đây :
- (1) Được tiếp đãi đường hoàng trong các mối liên hệ giữa cá nhân đứa trẻ với nhân viên và với những người khác của cơ sở.
 - (2) Được cung cấp các tiện nghi, đồ đạc và trang thiết bị an toàn, lành mạnh và tiện lợi đáp ứng với nhu cầu của đứa trẻ.
 - (3) Không bị hình phạt về thể xác hay hình phạt khác thường, gây đau đớn, làm nhục, dọa dẫm, nhạo báng, áp bức, đe dọa, hành hạ về tâm thần, hoặc những biện pháp có tính cách trừng trị khác, bao gồm nhưng không chỉ giới hạn ở những việc như: gây cản trở trong các sinh hoạt về đời sống thường ngày, kể cả việc ăn uống, ngủ, hay vệ sinh cá nhân; hoặc không che chở/bảo vệ, không cho mặc quần áo, không cho thuốc men hay sự cứu giúp liên quan đến chức năng sinh hoạt của thân thể.
 - (4) Đã được người có giấy phép hành nghề báo cho biết, và người đại diện có uỷ quyền của đứa trẻ nếu có, cũng đã được báo cho biết về các điều khoản của luật lệ liên quan đến sự than phiền/khiếu nại bao gồm, nhưng không chỉ giới hạn về địa chỉ và số điện thoại của ban tiếp nhận sự than phiền/khiếu nại thuộc cơ quan cấp phép hành nghề trông giữ trẻ, và về các dữ kiện có tính cách riêng tư, kín đáo.
 - (5) Được tự do tham dự các buổi lễ hay sinh hoạt về tôn giáo của đứa trẻ và được tự do đón nhận sự thăm viếng của người cố vấn tinh thần/tôn giáo. Việc tham dự các buổi lễ tôn giáo, ở trong hay ở ngoài cơ sở trông giữ trẻ, phải dựa trên căn bản hoàn toàn tự nguyện. Tại các cơ sở nhận trông giữ trẻ, các quyết định liên quan đến việc tham dự những buổi lễ tôn giáo hay sự thăm viếng của những người cố vấn tinh thần/tôn giáo phải do cha mẹ hay những người giám hộ của đứa trẻ định đoạt.
 - (6) Không bị nhốt giữ ở trong bất kỳ một gian phòng, một cấu trúc nhà cửa, hay trong khuôn viên của cơ sở, ngày cũng như đêm.
 - (7) Không bị đặt vào trong bất kỳ một thiết bị kiềm chế nào, ngoại trừ vật dùng để chống đỡ/ngăn giữ đã được cơ quan cấp giấy phép hành nghề trông giữ trẻ chấp thuận trước.

NGƯỜI ĐẠI DIỆN/CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ CÓ QUYỀN ĐƯỢC BÁO CHO BIẾT VỀ CƠ QUAN CẤP PHÉP HÀNH NGHỀ TRÔNG GIỮ TRẺ THÍCH ỨNG ĐỂ LIÊN LẠC KHI CẦN THAN PHIỀN/KHIẾU NẠI, CƠ QUAN ĐÓ LÀ:

TÊN CƠ QUAN

ĐỊA CHỈ

THÀNH PHỐ

SỐ KHU VỰC BƯU ĐIỆN

SỐ VÙNG/SỐ ĐIỆN THOẠI

TÁCH RỜI PHẦN NÀY

GỬI: CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ/NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐƯỢC ỦY QUYỀN CỦA ĐỨA TRẺ:

LƯU TRONG HỒ SƠ CỦA ĐỨA TRẺ

Sau khi đã được giải thích cho biết đầy đủ và thỏa đáng về các quyền của cá nhân, xin điền phần xác nhận sau đây:

SỰ XÁC NHẬN: Tôi/chúng tôi đã được đích thân báo cho biết, và đã nhận được một mẫu nói về các quyền của cá nhân bao hàm trong thiên 22, bộ luật về các quy luật của California (California Code of Regulations, Title 22), vào lúc thu nhận (con em chúng tôi) vào:

(VIẾT TÊN CỦA CƠ SỞ THEO LỐI CHỮ IN)

(VIẾT ĐỊA CHỈ CỦA CƠ SỞ THEO LỐI CHỮ IN)

(VIẾT TÊN HỌ CỦA ĐỨA TRẺ THEO LỐI CHỮ IN)

(CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI ĐẠI DIỆN/CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ)

(DANH NGHĨA CỦA NGƯỜI ĐẠI DIỆN/CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ)

(NGÀY)